

Write your name here	
Surname	Other names
Centre Number	Candidate Number
Edexcel GCE Arabic Advanced Subsidiary Unit 1: Understanding and Written Response	
Wednesday 19 May 2010 – Afternoon Time: 2 hours 45 minutes	Paper Reference 6AR01/01
You do not need any other materials.	Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*

Information

- The total mark for this paper is 90.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*
- Section B of this paper features a translation into English
– *in order to convey your translation clearly, please ensure that you write legibly and check your spelling, punctuation and grammar.*
- You must **not** use a dictionary.
- You will be awarded up to 5 marks for the quality of Arabic used in Question 5.

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Keep an eye on the time.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

N35854A

©2010 Edexcel Limited.

1/1/



edexcel
 advancing learning, changing lives

Answer ALL questions

Some questions must be answered with a cross in a box ☒ . If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

SECTION A: Reading and Writing

اقرأ النصوص التالية وأجب عن جميع الأسئلة باللغة العربية.

النص الأول

أفلام للمكفوفين

عرض مهرجان مدينة مراكش المغربية للفيلم العالمي للمرة الأولى في إفريقيا والعالم العربي أفلاماً أعدت خصيصاً لتسمح للمكفوفين أو الذين يعانون من ضعف النظر بمشاهدتها.

والتقنية التي استعملت تعطي وصفاً سمعياً للحوارات والمشاهد الرئيسية المصوّرة في الفيلم أثناء فترات الفراغ بين الحوارات والمشاهد وهذا يسهل الوصول إلى جمهور كفيف أو يعاني من ضعف النظر بمجرد تجهيزه بسماعات.

وتعود فكرة هذه التجربة الفريدة إلى خبير التدليك الطبي المغربي سعيد أوماسو الذي يحب السينما ويهتم بها.

وقال أوماسو في مؤتمر صحفي: كنت من قبل أسأل جيراني عما يجري على الشاشة التي لا أراها. أما اليوم وبفضل هذه التقنية فبإمكاننا أن نحظى باستقلالية.

وقد عرض مهرجان مراكش السنوي خارج المسابقة ٨ أفلام لمخرجين معروفين أعادت تكييفها* شبكة التلفزيون

الفرنسية الألمانية (أرتيه) التي تملك خبرة طويلة في هذا المجال.

وقد عبرت مهرجانات أخرى مثل مهرجان دبي عن اهتمامها بهذه التجربة.

تكييفها = adapted*



السؤال رقم ١

ضع علامة ☒ أمام خمس جمل صحيحة حسب ما ورد في النص.

☒	A	هذا المهرجان كان في المغرب.
☒	B	باستطاعة الذين لا يسمعون الاستمتاع بالأفلام بفضل هذه التقنية.
☒	C	السماعات تستعمل في نهاية الفيلم.
☒	D	أوماسو يعاني من مشكلة في البصر.
☒	E	التقنية الحديثة تمكن المكفوفين من متابعة الأفلام دون اعتماد على الآخرين.
☒	F	منتجو الأفلام التي عرضت كلهم من إفريقيا والعالم العربي.
☒	G	ليست هذه التجربة هي الأولى من نوعها في العالم.
☒	H	الشركة التي أعادت تكييف الأفلام أجنبية.

(Total for Question 1 = 5 marks)



N 3 5 8 5 4 A 0 3 1 6

السؤال رقم ٢

إبحث في النص عن الكلمة التي تعني عكس كل كلمة من الكلمات التالية:

(a) الأخيرة

(1)

(b) مبصرين

(1)

(c) قوة

(1)

(d) يصعب

(1)

(e) قصيرة

(1)

(Total for Question 2 = 5 marks)



ضع علامات التشكيل على جميع حروف الكلمات التي تحتها خط.

إرشادات صحية خلال السفر

حافظوا على انتظام الدورة الدموية، فالجلوس لفترات طويلة من دون حركة قد

يتسبب في ضغط الاوعية الدموية المركزية في الساقين، مما يعيق جريان الدم

فيهما. إنّ أداء بعض التمارين الرياضية وتحريك أسفل الساقين بين وقت وآخر

يساعد حركة الدم ويخفف من تعب العضلات وتورم القدمين، كما يتيح لكم الوصول

إلى وجهتكم في حالة أفضل. واحرصوا على الاسترخاء في مقاعدكم في وضع

مناسب ومريح. وتقلّبوا باستمرار، وتجنبوا أيضاً النوم لفترات طويلة بوضعية واحدة.

(Total for Question 3 = 5 marks)



اقرأ هذا النص وأجب عن الاسئلة التالية باللغة العربية.

هل المرأة العربية مبدرة؟

في دراسة نشرت مؤخراً قيل إن المرأة العربية من أكثر النساء تبذيراً في الطعام. فهي مثلاً لا تستعمل المقادير المحددة كالأوزان أو المعايير في الطبخ وإنما تقدر الكميات حسب ما تراه. وهذا إن دلّ على براعة لكنه أيضاً يُنتج فائضاً غير محسوب، فغالباً ما يزيد الطعام الذي تطبخه عن الحاجة وينتهي في وعاء القمامة.

وقد يقول البعض إنّ هناك عوامل اجتماعية لذلك، كحجم الأسرة مثلاً أو الزيارات أو حضور ضيوف في أي وقت، مما يستدعي وجود احتياط. لكن الواقع الاقتصادي في هذا العصر وحياة المدينة قد غيرت الكثير من المفاهيم والأعراف الاجتماعية ومع ذلك ظل الحال غالباً كما هو.

صحيح ان هناك بعض التحول في السلوك الاقتصادي لدى المرأة العربية لكنه محدود. ففي المدن الكبيرة في بعض البلاد تجد المرأة أكثر تدبيراً واقتصاداً من غيرها من النساء العربيات.

وعكس هذا ما يحصل في بلاد الخليج العربي، إذ نجد المرأة الخليجية أكثر تبذيراً* في طبخها وإعدادها للطعام. أما إذا ترك الأمر للطباخ أو الخادمة فالأمر أسوأ والتبذير أكثر. ففي الدراسة ورد أن المرأة في السعودية ترمي ٤٥٪ من الطعام الذي يُطبخ في القمامة. والحال ليس أحسن بكثير في البلاد العربية الأخرى حتى الفقيرة منها.

وانتهت الدراسة إلى ان هناك حاجة لتثقيف المرأة العربية وتوعيتها في هذا الجانب حتى يكون لها دور أفضل في تدبير أمور الأسرة ومواردها. هذا التثقيف يجب أن تقوم به أجهزة الإعلام والجمعيات النسوية ومجلات المرأة وغيرها من المنظمات التي تعنى بشؤون الأسرة.

*extravagance = تبذير



السؤال رقم ٤

إملاً الفراغ بالكلمة المناسبة من الكلمات التالية حسب ما جاء في النص.

بلد - المقادير - منطقة - أكثر - تبذر - تثقيب - طبخ - الإسراف - قراءة - أقل

يناقش الموضوع مشكلة عند المرأة العربية وينتقد عدم التزامها ب مما يجعل الطعام المطبوخ

..... من اللازم. كذلك يبين الاختلاف من لآخر ويؤكد على أهمية المرأة العربية.

(Total for Question 4 = 5 marks)



السؤال رقم ٥

أجب عن الأسئلة التالية مستعملاً عباراتك الشخصية بقدر الإمكان.

(a) ما أحسن طريقة لضبط كميات الطعام حسب النص؟

(2)

(b) أذكر اثنين من العوامل التي تجعل المرأة العربية تطبخ أكثر مما تحتاجه؟

(2)

(c) ما أسباب اختلاف السلوك الإستهلاكي من منطقة لأخرى؟ اذكر سببين.

(2)

(d) حسب النص، لماذا يجب تغيير الوضع الحالي؟

(2)

(e) هناك جهات يقع عليها واجب تثقيف المرأة العربية أذكر اثنين منها.

(2)

(Total for Question 5 = 10 marks + 5 marks for quality of language)

TOTAL FOR SECTION A = 35 MARKS



SECTION B: Translation

النص الرابع

السؤال رقم ٦

ترجم القطعة التالية إلى اللغة الإنجليزية. احرص على أن تكون ترجمتك واضحة.

جامعة الدول العربية

تأسست جامعة الدول العربية في عام ١٩٤٥. وهي منظمة تضم دولاً عربية من الشرق الأوسط وإفريقيا كان الغرض من قيامها توحيد الدول العربية ثقافياً واقتصادياً وسياسياً. بدأت الجامعة بسبع دول ثم أخذت العضوية تزداد حتى بلغ عدد الدول الاعضاء ٢٢ دولة. المقر الدائم للجامعة هو القاهرة لكنه انتقل إلى تونس في الفترة بين عامي ١٩٧٩ و ١٩٩٠. وفي الجامعة العربية عدة مؤسسات ومنظمات، أهمها: المنظمة العربية للثقافة والعلوم، وهي أكثر المنظمات العربية ظهوراً في الساحة العربية، والمنظمة العربية للاتصالات (عربسات) واتحاد الإذاعات العربية والمنظمة العربية للزراعة.



Blank lined page for writing.



Blank lined page for writing.



(Total for Question 6 = 9 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 9 MARKS



SECTION C: Continuous Writing

النص الخامس

معاناة الشباب في البلاد العربية

يعاني الشباب في العالم كله من مشاكل عديدة مثل:

١ - البطالة - عدد كبير من خريجي الجامعات لا يجدون عملاً لفترات طويلة.

٢ - الإحباط* بسبب عدم العمل وقلة الدخل.

٣ - عدم المقدرة على الدخول في مشاريع جديدة إما لضعف الإمكانيات المادية أو لقلّة الأفكار.

frustration = إحباط

السؤال رقم ٧

أكتب مقالاً (١٨٠-٢٠٠ كلمة) حول هذا الموضوع.

يجب أن يشمل المقال النقاط التالية:

إقترح مشروعاً تقوم فيه أنت واصدقاؤك بمساعدة الشباب العرب.

• وضح كيف يتم تمويل المشروع.

• كيف تضمن استمرار المشروع؟

.....

.....

.....



Blank lined page for writing.



Blank lined area for writing.



(Total for Question 7 = 46 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 46 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 90 MARKS

